

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1467/97 НА СЪВЕТА

от 7 юли 1997 година

относно определяне и изясняване прилагането на процедурата при свръхдефицит

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

Като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност и по-специално втора алинея от член 104 в, параграф 14 от него,

като взе предвид предложението на Комисията ¹,

като взе предвид становището на Европейския парламент²,

като взе предвид становището на Европейския паричен институт

(1) Като има предвид, че е необходимо да бъде ускорена и изяснена процедурата при свръхдефицит, установена в член 104в от Договора с цел да бъдат възпрани общите бюджетни свръхдефицити, а в случай че те възникнат, да се способства за тяхната незабавна промяна; като има предвид, че разпоредбите на настоящия регламент, които се отнасят до гореупоменатото въздействие, приети на основание член 104 в, параграф 14, втора алинея, представляват заедно с тези, съдържащи се в Протокол (№ 5) към Договора, нова цялостна група от правила за прилагане на член 104 в;

(2) Като има предвид че Пактът за стабилност и развитие е основан на постигането на устойчиво управление на финансите като средство за подобряване на условията за стабилност на цените и за силен устойчив растеж, способстващ за създаване на работни места;

(3) Като има предвид, че Пактът за стабилност и развитие се състои от настоящия регламент, от Регламент (ЕС) № 1467/97 на Съвета³, който цели да увеличи надзора по отношение на състоянието на бюджетите и надзора и координирането на икономическите политики, и от Резолюция на Европейския Съвет от 17 юни 1997 г. за Пакта за стабилност и развитие⁴, където в съответствие с член г) от Договора за Европейския Съюз са приети категорични политически насоки с цел Пакта за стабилност и развитие да бъде приет своевременно и точно и по-специално да бъдат спазени средносрочните цели за състоянието на бюджетите като близки до баланс или с наличие на излишък, за което всички държави-членки са поели ангажимент, така че всеки път, когато те разполагат с данни, сочещи действителни или очаквани значителни отклонения от средносрочните цели за състоянието на бюджетите, да

¹ ОВ С 368, 6. 12. 1996г., стр. 12.

² ОВ С 380, 16. 12. 1996г., стр. 29

³ Виж стр.1 от настоящия Официален вестник

⁴ ОВ С 236, 2. 8. 1997г., стр. 1

предприемат действията, считани за необходими за внасяне на промени, водещи до постигане на бюджетна стабилност и сходство в програмите;

(4) Като има предвид, че в третия етап от Икономическия и паричен съюз, държавите-членки имат, съгласно член 104в от Договора за ЕС, ясно определеното задължение да избягват бюджетни свръхдефицити; като има предвид, че съгласно член 5 от Протокол (№ 11) към Договора за ЕС, параграфи 1, 9 и 11 от член 104в от Договора за ЕС не се прилагат по отношение на Обединеното кралство, освен ако то не премине към третия етап; като има предвид, че съгласно член 109д, задължението да ⁵ се положат усилия с цел избягването на свръхдефицит, ще продължи да се прилага по отношение на Обединеното кралство;

(5) Като има предвид, че Дания, която е упомената в параграф 1 от Протокол (№ 12) към Договора е уведомила, по повод решението от Единбург от 12 декември 1992 г., че няма да участва в третия етап; като има предвид, че поради това в съответствие с параграф 2 от гореупоменатия протокол, параграфи 9 и 11 от член 104в от Договора за ЕС не се прилагат по отношение на Дания;

(6) Като има предвид, че в третия етап от Икономическия и паричен съюз, държавите-членки остават отговорни за техните национални бюджетни политики, в съответствие с разпоредбите от Договора; като има предвид, че държавите-членки ще предприемат необходимите мерки за да се справят със задълженията си, в съответствие с разпоредбите на Договора ;

(7) Като има предвид, че спазването на средносрочните цели за състоянието на бюджетите като близки до баланс или с наличие на излишък, с което всички държави-членки са се ангажирали, допринася за създаване на подходящи условия за стабилност на цените и устойчив растеж, водещ до създаване на работни места във всички държави-членки и предоставящ им възможността да се справят с нормалните циклични колебания, поддържайки бюджетен дефицит в рамките на 3% от приблизителната стойност на brutния вътрешен продукт;

(8) Като има предвид, че за да функционира добре Икономическия и паричен съюз, е необходимо трайното и устойчиво сближаване на икономическите и бюджетни характеристики на държавите-членки, които са приели общата парична единица, наричани по-долу “участващи държави-членки”; като има предвид, че бюджетната дисциплина е необходима в третия етап на Икономическия и паричен съюз, като гаранция за стабилността на цените;

(9) Като има предвид, че член 109л, параграф 3, член 104 в, параграфи 9 и 11 се прилагат единствено по отношение на участващите държави-членки;

(10) Като има предвид, че е необходимо да бъде дефинирана концепцията за изключителен и временен дефицит за ориентировъчната стойност, така както е

⁵ ОВ L 332, 31. 12. 1993г., стр. 7

упомената в член 104 в, параграф 2, буква а; като има предвид, в този контекст, че Съветът следва, *inter alia*, да вземе предвид многогодишните бюджетни предвиждания, предоставени от Комисия;

(11) Като има предвид, че докладът на Комисия, изготвен в съответствие с член 104 в, параграф 3, следва също така да вземе предвид дали бюджетният дефицит надвишава бюджетните разходи за инвестиции, а също така и всички релевантни фактори, включително средносрочното икономическо и бюджетно състояние на държавите-членки;

(12) Като има предвид, че е налице необходимост от определяне на крайни срокове за приемането на процедурата при свръхдефицит, с цел да бъде осигурено нейното бързо и ефективно приемане; като има предвид, че е необходимо в този контекст да бъде взет предвид факта, че бюджетната година на Обединеното кралство не съвпада с календарната година;

(13) Като има предвид, че е налице необходимост от уточняване на това как санкциите, предвидени в член 104в могат да бъдат наложени с цел да бъде осигурено ефективното прилагане на процедурата при свръхдефицит;

(14) Като има предвид, че увеличения надзор, предвиден в Регламента (ЕС) No 1466/97 на Съвета, заедно с надзора на Комисия по отношение на състоянието на бюджета в съответствие с параграф 2 от член 104в, следва да предоставят възможност за ефективно и бързо прилагане на процедурата при свръхдефицит;

(15) Като има предвид, че с оглед на гореупоменатото, в случай, че участваща държава-членка не успее да предприеме действие за промяна на свръхдефицита, един общ максимален период от десет месеца от датата на съобщаването на данните, свидетелстващи за наличието на свръхдефицит, до решението за налагане на санкции, ако това е наложително, е възможен и подходящ с цел да се упражни натиск върху съответната участваща държава-членка за предприемането на такова действие; в този случай, ако процедурата започне през март, това би довело до санкции, наложени в рамките на календарната година, в която процедурата е била започната;

(16) Като има предвид, че препоръката на Съвета за промяна на даден свръхдефицит или последващите стъпки на процедурата при свръхдефицит би следвало да бъдат очаквани от въпросната държава-членка, която би следвало да е получила ранно предупреждение; като има предвид, че сериозността на свръхдефицита в третия етап изисква спешни действия от страна на всички, които са обхванати;

(17) Като има предвид, че следва да бъде предприета процедура при свръхдефицит, с временно прекратяване, ако засегнатата държава-членка предприеме подходящо действие в отговор на изпратената препоръка по член 104 в, параграф 7 или уведомление по член 104 в, параграф 9, за да бъде предоставен стимул на държавите-членки да предприемат съответните действия; като има предвид, че периодът от време, през което процедурата се предприема с възможност за временно

прекратяване не следва да бъде включен в максималния период от десет месеца между датата на уведомяване за съществуването на свръхдефицит и налагането на санкции; като има предвид, че процедурата следва да бъде възобновена незабавно в случай, че предвиденото действие не бъде предприето или ако предприетото действие е доказано неадекватно;

(18) Като има предвид, че с цел да се гарантира, че процедурата при свръхдефицит има задоволителен възпиращ ефект, когато Съветът реши да наложи санкция от съответната участваща държава-членка следва да се изиска подходящ по размер безлихвен депозит;

(19) Като има предвид, че налагането на санкции в определен размер спомага за правната сигурност, като има предвид, че е целесъобразно размерът на депозита да бъде свързан с brutния вътрешен продукт на съответната участваща държава-членка;

(20) Като има предвид, че в случай, че изискването за безлихвен депозит не принуди съответната участваща държава-членка да промени нейния свръхдефицит своевременно, то в този случай би било подходящо санкциите да бъдат увеличени; като има предвид, че след това депозитът се превръща в глоба;

(21) Като има предвид, че предприемането на подходящо действие от страна на съответната участваща държава-членка за промяна на нейния свръхдефицит е първата стъпка към отмяна на санкциите; като има предвид, че постигнатият значителен напредък при промяна на свръхдефицита е основание за вдигане на санкциите в съответствие с алинея 12 от член 104 в; като има предвид, че отмяната на всички извънредни санкции е възможна единствено след като свръхдефицитът е бил напълно променен;

(22) Като има предвид, че Регламентът (ЕС) № 3605/93 на Съвета от 22 ноември 1993 година за прилагането на Протокола относно процедурата при свръхдефицит, приложен към Договора за създаване на Европейска общност (5), съдържа подробни правила за предоставяне на данни за бюджета от държави-членки;

(23) Като има предвид, че съгласно член 109 е, параграф 8, в който Договорът предвижда консултираща роля на Европейската централна банка, посочването на Европейската централна банка следва да бъде тълкувано като посочване на Европейския валутен фонд преди създаването на Европейската централна банка,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

РАЗДЕЛ 1

ОПРЕДЕЛЕНИЯ И ОЦЕНКИ

Член 1

1. Настоящият регламент определя правилата за ускоряване и изясняване на процедурата при свръхдефицит, като има за цел да възпре бюджетни свръхдефицити, а в случай, че те възникнат - да способства за тяхната бърза промяна.

2. За целите на настоящия регламент, "участващи държави-членки" означава тези държави-членки, които приемат общата парична единица в съответствие с Договора за ЕС, а "неучастващи държави-членки" означава тези, които не приемат общата парична единица.

Член 2

1. За ориентировъчната стойност, бюджетния свръхдефицит се счита изключителен и временен, съгласно член 104в, параграф 2, буква а), второ тире, тогава, когато е резултат от необикновено събитие извън контрола на съответната държава-членка, което оказва значително влияние върху финансовото състояние на общото управление, или когато е резултат от драстичен икономически спад.

В допълнение, за ориентировъчната стойност свръхдефицитът следва да се счита временен, ако предоставените от Европейската комисия бюджетни предвиждания, сочат, че дефицитът ще падне под ориентировъчната стойност след края на необикновеното събитие или драстичния икономически спад.

2. По правило, Комисия при подготовката на доклада съгласно член 104 в, параграф 3 следва да приеме, че свръхдефицитът на ориентировъчната стойност, който е резултат от драстичен икономически спад е изключителен, единствено ако е налице годишен спад на действителния брутен вътрешен продукт минимум с 2 %.

3. Когато е налице свръхдефицит, Съветът при вземане на решение на основание член 104 в, параграф 6, следва в неговата цялостна оценка да вземе предвид всички наблюдения, извършени от държавата-членка, сочещи, че независимо от наличния годишен спад на действителния брутен вътрешен продукт с минимум 2 %, това е изключение с оглед на допълнителните поддържащи това твърдение доказателства, отнасящи се по-специално до ненадейността на спада или до натрупаните загуби в производството, съотнесими към предишни тенденции.

РАЗДЕЛ 2

УСКОРЯВАНЕ НА ПРОЦЕДУРАТА ПРИ СВРЪХДЕФИЦИТ

Член 3

1. В рамките на две седмици от приемането от Комисия на доклад, съставен в съответствие с изискванията на член 104 в, параграф 3, Европейският икономически и финансов комитет следва да излезе със становище в съответствие с член 104 в, параграф 4.

2. Вземайки изцяло предвид становището, посочено в параграф 1, Комисията, ако прецени, че е налице свръхдефицит, следва да излезе със становище и препоръка до Съвета в съответствие с член 104 в, параграфи 5 и 6.

3. Съветът се произнася относно съществуването на свръхдефицит в съответствие с член 104 в, параграф 6, в рамките на три месеца от докладването на данните, определени в член 4, параграфи 2 и 3 от Регламент (ЕС) № 3605/93. Когато Съветът се произнесе в съответствие с член 104 в, параграф 6, че е налице свръхдефицит, той следва в същото време да отправи препоръки до съответната държава-членка съгласно член 104в, параграф 7.

4. В препоръката си, отправена на основание член 104 в, параграф 7 Съветът следва да определи краен срок от най-много четири месеца за предприемане на ефективно действие от страна на съответната държава-членка. Препоръката на Съвета, следва също така да определи краен срок за промяна на свръхдефицита, който следва да бъде ликвидиран в годината, следваща годината на неговото установяване, освен ако не са налице особени обстоятелства.

Член 4

1. Всяко решение на Съвета да направи своите препоръки публично достояние, когато е установено, че не са предприети ефективни действия съгласно член 104 в, параграф 8, следва да бъде взето незабавно след изтичане на крайния срок, определен в съответствие с член 3, параграф 4 от настоящия регламент.

2. Съветът, при преценяване на ефективността на действието, предприето в отговор на препоръките, направени от него на основание член 104 в, параграф 7, взема решение въз основа на публично оповестените решения на правителството на съответната държава-членка.

Член 5

Всяко решение на Съвета нотифицира съответната участваща държава-членка за предприемане на мерки за намаляване на дефицита в съответствие с разпоредбата на член 104в, параграф 9, следва да бъде взето в рамките на един месец от решението на Съвета, с което се констатира, че не е предприето ефективно действие в съответствие с член 104 в, параграф 8.

Член 6

Когато са налице условията за прилагане на член 104 в, параграф 11, Съветът следва да наложи санкции в съответствие с член 104 в, параграф 11. Всяко такова решение следва да бъде взето не по-късно от два месеца след решението на Съвета за нотифициране на съответната участваща държава-членка да предприеме мерки в съответствие с член 104 в, параграф 9.

Член 7

В случай, че участваща държава-членка не успее да предприеме действия, съответстващи на последователните решения на Съвета съгласно член 104 в, параграфи 7 и 9, решението на Съвета за налагане на санкции в съответствие с параграф 11 от член 104в, следва да бъде взето в рамките на десет месеца от докладването на данните, събрани на основание Регламент (ЕС) № 3605/93, така както е определено в член 3, параграф 3 от настоящия регламент. Ускорена процедура се прилага в случаите, когато е налице умишлено заплануван дефицит, за който Съветът е решил, че е свръхдефицит.

Член 8

Всяко решение на Съвета за увеличаване на санкциите, взето в съответствие с член 104 в, параграф 11, различно от превръщането на депозитите в глоби съгласно член 14 от настоящия регламент, следва да бъде взето не по-късно от два месеца след докладването на данните, на основание Регламент (ЕС) № 3605/93. Всяко решение на Съвета за отмяна на някои или на всички негови решения, взети съгласно член 104 в, параграф 12 следва да бъде взето възможно най-скоро и във всеки случай не по-късно от два месеца след докладването на данните, така както е предвидено в Регламент (ЕС) № 3605/93.

РАЗДЕЛ 3

ВРЕМЕННО ПРЕКРАТЯВАНЕ И НАБЛЮДЕНИЕ

Член 9

1. Процедурата при свръхдефицит се провежда при временно прекратяване:

- ако съответната държава-членка предприеме действия съгласно препоръките, направени съгласно член 104 в, параграф 7,
- ако съответната държава-членка предприеме действия съгласно съобщенията, отправени ѝ на основание член 104 в, параграф 9,

2. Периодът, в който процедурата се провежда при временно прекратяване не се включва нито в десетмесечния срок, определен в член 7, нито в двумесечния срок, определен в член 6 от настоящия регламент.

Член 10

1. Комисия и Съвета наблюдават прилагането на действията, предприети:

- от страна на съответната държава-членка в отговор на препоръките, направени на основание член 104в, параграф 7,

- от страна на съответната участваща държава-членка в отговор на съобщенията, изпратени на основание член 104в, параграф 9.

2. В случай, че не е било предприето действие от страна на участваща държава-членка или Съветът счита, че то е доказано неадекватно, Съветът взема незабавно решение съгласно член 104 в, параграф 9 или съгласно член 104 в, параграф 11.

3. В случай, че актуалните данни, събрани на основание Регламент (ЕС) № 3605/93 показват, че свръхдефицитът не е бил променен от участваща държава-членка в рамките на определените срокове, или в съответствие с препоръките, направени на основание член 104 в, параграф 7 или в съответствие със съобщенията, изпратени на основание член 104 в, параграф 9, Съветът взема незабавно решение съгласно член 104 в, параграф 9 или съгласно член 104 в, параграф 11.

РАЗДЕЛ 4

САНКЦИИ

Член 11

Във всички случаи, когато Съветът реши да наложи санкции на участваща държава-членка в съответствие с член 104 в, параграф 11, като правило следва да бъде изискан безлихвен депозит. Съветът може да реши да прибави към този депозит мерките, предвидени в първия и второ тире от член 104 в, параграф 11.

Член 12

1. Когато свръхдефицитът е резултат от неспазване на критерия, свързан със съотношението на бюджетния дефицит в член 104 в, параграф 2, буква а), размерът на първия депозит се състои от твърдо определен компонент, равен на 0,2 % от brutния вътрешен продукт и от вариращ компонент, равен на една десета от разликата между дефицита като процент от brutния вътрешен продукт за предхождащата година и ориентировъчната стойност от 3 % от brutния вътрешен продукт.

2. Всяка следваща година, докато решението за съществуването на свръхдефицит не бъде отменено, Съветът преценява дали съответната участваща държава-членка е предприела ефективно действие в отговор на съобщението на Съвета съгласно член 104 в, параграф 9. В тази годишна оценка Съветът се произнася с решение на базата на член 104в, параграф 11 за увеличаване на санкциите, независимо от член 13 от този регламент, освен ако съответната участваща държава-членка се е съобщила със съобщението на Съвета. В случай, че бъде решено да се изиска допълнителен депозит, той следва да бъде равен на една десета от разликата между дефицита като процент от brutния вътрешен продукт за предшестващата година и ориентировъчната стойност от 3 % от brutния вътрешен продукт.

3. Всеки отделен депозит, посочен в параграфи 1 и 2 не може да бъде по-голям от 0,5 % от брутния вътрешен продукт.

Член 13

По правило депозитът се превръща от Съвета в съответствие с разпоредбата на член 104 в, параграф 11 в глоба, в случай, че две години след решението за изискване от съответната участваща държава-членка да направи депозит, Съветът счита, че свръхдефицитът не е бил променен.

Член 14

Съгласно член 104 в, параграф 12 Съветът отменя санкциите, посочени в първо и второ тире от член 104 в, параграф 11 в зависимост от напредъка, постигнат от съответната участваща държава-членка за промяна на свръхдефицита.

Член 15

Съгласно с 104 в, параграф 12, Съветът отменя всички изключителни санкции, ако решението за съществуването на свръхдефицит е отменено. Сумите за глобите по член 13 от настоящия регламент не се възстановяват на съответната участваща държава-членка.

Член 16

Депозитите, посочени в членове 11 и 12 от настоящия регламент се подават при Комисия. Лихвите по депозитите и глобите, посочени в член 13 от настоящия регламент съставят друг приход, съгласно член 20л от Договора и се разпределят между участващите държави-членки без свръхдефицит, така както е определено в член 104 в, параграф 6, пропорционално на техния дял в общия брутен национален продукт на отговарящите на условията държави-членки.

РАЗДЕЛ 5

ПРЕХОДНИ И ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 17

За целите на настоящия регламент и доколкото бюджетната година в Обединеното кралство не съвпада с календарната година, разпоредбите на раздели 2, 3 и 4 от настоящия регламент се прилагат по отношение на Обединеното кралство в съответствие с приложението.

Член 18

Настоящият регламент влиза в сила на 11 януари 1999 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставен в Брюксел на 7 юли 1997 година.

За Съвета:
Президент
J.-C. JUNKER

ПРИЛОЖЕНИЕ

СРОКОВЕ, ПРИЛОЖИМИ ПО ОТНОШЕНИЕ НА ОБЕДИНЕНОТО КРАЛСТВО

1. С цел да гарантира равното третиране на всички държави-членки, Съветът, при вземане на решения съгласно раздели 2, 3 и 4 от настоящия регламент, следва да вземе предвид различната бюджетна година от останалите за Обединеното кралство така, че решенията по отношение на Обединеното кралство, относно неговата бюджетна година бъдат подобни на решенията - взети или предстоящи по отношение на другите държави-членки.

2. Разпоредбите, определени в колона I се заместват с разпоредби, определени в колона II.

Колона I Колона II

“три месеца от датите на докладване”, “пет месеца след края на установената по член 4, параграфи 2 и 3 бюджетна година, в която Регламент(ЕС) № 3605/93' на Съвета е приет'

Член 3, параграф 3

“годината, следваща нейното установяване” “бюджетната година, следваща нейното установяване”

Член 3, параграф 4

“ десет месеца от датите на докладване” “в съответствие с Регламента No 3605/93 на Съвета (ЕС), дванадесет месеца от края на бюджетната година, в която указания в член 3, параграф 3 от настоящия регламент дефицит е възникнал”

Член 7

“ предшестващата година”, предшестващата бюджетна година”

Член 12, параграф 1